

Akademia Muzyczna im. I. J. Paderewskiego w Poznaniu

Wydział: Instrumentów Smyczkowych, Harfy, Gitary i Lutnictwa

Katedra: Instrumentów Smyczkowych, Harfy i Gitary

PRACA DOKTORSKA

Transkrypcja jako dziedzina twórczości wzbogacająca literaturę muzyczną. Analiza zasad tworzenia transkrypcji na podstawie kontrabasowego opracowania *Sonaty skrzypcowej G-dur op. 78 nr 1* oraz *Sonaty wiolonczelowej e-moll op. 38 nr 1* *Johannesa Brahmsa* autorstwa Piotra Czerwińskiego z uwzględnieniem własnych rozwiązań wykonawczych.

Damian Sobkowiak

Praca doktorska przygotowana pod kierunkiem

Prof. dra hab. Piotra Czerwińskiego

Summary

Subject of my PhD thesis consists two interrelated issues. The title sounds: “Transcription as a field of works that enriches music literature. Analysis of factors that create the transcription and presentation of selected fragments of Piotr Czerwiński's double bass arrangements, including own performance solutions of *The Violin Sonata in G major op. 78* and *The Cello Sonata in e minor op. 38* by Johannes Brahms”

My dissertation is just one of the few topics related with theme of transcription as a field. Polish literature in this subject is extremely modest and sometimes limited only to encyclopedia translations. Using English, German and French materials, my work shows this subject in terms of history from the time of its inception until today. Base on knowledge written by generations, mention various kinds of transcriptions and gives specific examples also taking into account their creators. Transcriptions-creating is also creating a new positions in the music literature. Double bass literature needs this kind of treatments because of strongly modest resources.

The Violin Sonata in G Major op. 78 and *The Cello sonata in e minor op. 38* by Johannes Brahms, served me as an example of transcription with the analysis of my own performance solutions. With the occurrence of these two sonatas in my dissertation, I have an opportunity to compare various kind of performance solutions in both transcriptions and classify each of these pieces in the same style of its creation.

My thesis is the next step in research devoted to exploring the field of transcription, which may inspire future beginners or even experienced researchers to expand this topic in science.